

Pro

Chapter 29

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

אִישׁ תּוֹכַחֹת מִקְשָׁה- עָרַף פָּתַע יִשְׁבֵּר וְאִין מִרְפָּא: 1
uomo rimprovero stiffening il-collo suddenly spezzare e-non-c'è guarigione
[H0376](#) [H7185](#) [H6203](#) [H6621](#) [H7665](#) [H0369](#) [H4832](#)

L'uomo che, essendo spesso ripreso, irrigidisce il collo, sarà di subito fiaccato, senza rimedio.

בְּרִבּוֹת צְדִיקִים יִשְׂמַח הָעָם וּבְמִשְׁלַח וְיֶאֱנָח עָם: 2
in-moltiplicare giusto rallegrarsi il-popolo e-in-dominare malvagio groans popolo
[H6662](#) [H8055](#) [H4910](#) [H7563](#) [H0584](#)

Quando i giusti son numerosi, il popolo si rallegra: ma quando domina l'empio, il popolo geme.

אִישׁ- אָהַב חֵכְמָה יִשְׂמַח אָבִיו וְרָעָה זֹנוֹת יֶאֱבֵר- הוֹן: 3
uomo amare sapienza rallegrarsi padre-suo e-pascolare prostitutes perire ricchezza
[H0376](#) [H0157](#) [H2451](#) [H8055](#) [H0001](#) [H2181](#) [H0006](#) [H1952](#)

L'uomo che ama la sapienza, rallegra suo padre; ma chi frequenta le meretrici dissipa i suoi beni.

מֶלֶךְ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד אֶרֶץ וְאִישׁ תְּרוֹמוֹת יִהְרֹסְנָה: 4
re in-giudizio stare-in-piedi terra e-uomo bribes tears-esso-giù
[H4428](#) [H4941](#) [H5975](#) [H0776](#) [H0376](#) [H8641](#) [H2040](#)

Il re, con la giustizia, rende stabile il paese; ma chi pensa solo a imporre tasse, lo rovina.

גִּבּוֹר מִחֲלִיק עַל- רַעֲהוּ רֵשֶׁת וְפּוֹרֵשׁ עַל- פְּעֻמּוֹ: 5
uomo-forte chi-flatters su prossimo-suo un-rete stendere su volta-suo
[H1397](#) [H7453](#) [H7568](#) [H6566](#) [H6471](#)

L'uomo che lusinga il prossimo, gli tende una rete davanti ai piedi.

בְּפִשַׁע אִישׁ רָע מוֹקֵשׁ וְצָדִיק יִרְוֶן וְשִׂמַּח: 6
in-trasgressione uomo male laccio e-giusto cantare e-rallegrarsi
[H6588](#) [H0376](#) [H4170](#) [H6662](#) [H8055](#)

Nella trasgressione del malvagio v'è un'insidia; ma il giusto canta e si rallegra.

יָרַע צְדִיק נֵין רְגֵלִים רָשָׁע לֹא- יָבִין רְעִית: 7
giusto conoscere causa povero malvagio non comprendere conoscenza
[H3045](#) [H6662](#) [H1779](#) [H1800](#) [H7563](#) [H3808](#) [H0995](#) [H1847](#)

Il giusto prende conoscenza della causa de' miseri, ma l'empio non ha intendimento né conoscenza.

אֲנָשִׁי לָצוֹן יִפְיחוּ קְרִיָה וְחֲכָמִים יִשְׁבּוּ אָף: 8
uomo scoffing soffiare città e-saggio tornare ira
[H0376](#) [H3944](#) [H6315](#) [H7151](#) [H2450](#) [H7725](#) [H0639](#)

I beffardi soffian nel fuoco delle discordie cittadine, ma i savi calmano le ire.

אִישׁ- חָכָם גִּשְׁפָּט אֶת- אִישׁ אֲוִיל וְרָגַז וְשָׂחַק וְאִין נְחֹת: 9
uomo saggio giudicare con uomo stolto e-e-raging e-ridere e-non-c'è tranquillità
[H0376](#) [H2450](#) [H8199](#) [H0854](#) [H0376](#) [H0191](#) [H7264](#) [H7832](#) [H0369](#)

Se un savio viene a contesa con uno stolto, quello va in collera e ride, e non c'è da intendersi.

אָנְשֵׁי דְמַיִם יִשְׂנְאוּ-תָם וְיִשְׂרָיִם יִבְקֹשׁוּ : נַפְשׁוֹ : 10
 anima-suo cercare e-retto integro odiare sangue uomo
[H5315](#) [H1245](#) [H3477](#) [H8535](#) [H8130](#) [H1818](#) [H0376](#)

Gli uomini di sangue odiano chi è integro, ma gli uomini retti ne proteggono la vita.

כָּל-רוּחוֹ יוֹצִיא כָסִיל וְחָכְם בְּאַחֲזֵר יִשְׁבְּחָנָה : 11
 calms-esso in-in-il-end e-saggio stolto uscire spirito-suo tutto
[H0268](#) [H2450](#) [H3684](#) [H3318](#) [H7307](#) [H3605](#)

Lo stolto dà sfogo a tutta la sua ira, ma il savio trattiene la propria.

מְשָׁרְתָיו רָשָׁעִים : מְקַשֵּׁב עַל-דְּבַר-שָׁקֵר כָּל-מִשְׁלָל 12
 malvagio suo-servants-suo tutto menzogna parola su prestare-attenzione dominare
[H7563](#) [H8334](#) [H3605](#) [H8267](#) [H1697](#) [H7181](#) [H4910](#)

Quando il sovrano dà retta alle parole menzognere, tutti i suoi ministri sono empì.

רָשׁ וְאִישׁ תְּכַכֵּים נִפְגְּשׁוּ מְאִיר-עֵינָי שְׁנֵיהֶם יְהוָה : 13
 l'Eterno due-loro occhio brillare meet-insieme oppression e-uomo impoverire
[H3068](#) [H8147](#) [H0215](#) [H6298](#) [H8501](#) [H0376](#) [H7326](#)

Il povero e l'oppressore s'incontrano; l'Eterno illumina gli occhi d'ambidue.

מִלְךָ שׁוֹפֵט בְּאֵמֶת דְּלִים כְּסֹאף לְעַד יִכּוֹן : 14
 stabilire per-per-sempre trono-suo povero in-verità giudicare re
[H5703](#) [H3678](#) [H1800](#) [H0571](#) [H8199](#) [H4428](#)

Il re che fa ragione ai miseri secondo verità, avrà il trono stabilito in perpetuo.

שִׁבְטַת וְתוֹכַחַת יִתֵּן חָכְמָה וְנֹעַר מְשַׁלַּח מְבִישׁ אִמּוֹ : 15
 madre-suo vergognarsi mandare e-giovane sapienza dare e-rimprovero verga
[H0517](#) [H0954](#) [H7971](#) [H5288](#) [H2451](#) [H5414](#) [H7626](#)

La verga e la riprensione danno sapienza; ma il fanciullo lasciato a sé stesso, fa vergogna a sua madre.

בְּרִבּוֹת רָשָׁעִים יִרְבֶּה-בְּרִבּוֹת רָשָׁעִים יִרְבֶּה-בְּרִבּוֹת רָשָׁעִים : 16
 vedere in-a-loro-fall-loro e-giusto trasgressione moltiplicare malvagio in-moltiplicare
[H7200](#) [H4658](#) [H6662](#) [H6588](#) [H7563](#)

Quando abbondano gli empì, abbondano le trasgressioni; ma i giusti ne vedranno la ruina.

וַיִּנְחַד וַיִּתֵּן מַעֲדָנִים לְנַפְשׁוֹ : פ (P) 17
 e-riposare-tuo figlio-tuo castigare
[H5315](#) [H4574](#) [H5414](#) [H5117](#) [H3256](#)

Correggi il tuo figliuolo; egli ti darà conforto, e procurerà delizie all'anima tua.

בְּאֵין חֲזוֹן יִפְרַע אֶם וְשָׁמַר תּוֹרָה אֲשֶׁר-הוּא : 18
 in-non-c'è vision sciogliere popolo e-custodire legge-beato-suo
[H0835](#) [H8451](#) [H8104](#) [H2377](#) [H0369](#)

Quando non c'è visioni, il popolo è senza freno; ma beato colui che osserva la legge!

בְּדְבָרִים לֹא-יִנְסֵר עֶבֶד כִּי-יָבִין וְאֵין מַעֲנָה : 19
 in-parola non castigare servo che comprendere e-non-c'è response
[H4617](#) [H0369](#) [H0995](#) [H5650](#) [H3256](#) [H3808](#) [H1697](#)

Uno schiavo non si corregge a parole; anche se comprende, non ubbidisce.

חֲזוֹת אִישׁ אָץ בְּדְבָרָיו תִּקְוָה לְכָסִיל מִמֶּנּוּ : 20
 contemplare uomo hasty in-parola-suo speranza per-stolto da-suo
[H3684](#) [H1697](#) [H0213](#) [H0376](#) [H2372](#)

Hai tu visto un uomo precipitoso nel suo parlare? C'è più da sperare da uno stolto che da lui.

מָנוּן:	יְהִיָּה	וְאַחֲרֵיתוֹ	עֶבְדוֹ	מִנְעַר	מִפְּנֵק	21
un-figlio	essere	e-futuro-suo	servo-suo	da-da-youth	one-chi-pampers	
H4497	H1961	H0319	H5650	H5290	H6445	

Se uno alleva delicatamente da fanciullo il suo servo, questo finirà per voler essere figliuolo.

פָּשַׁע:	רַב-	חַמָּה	וּבַעַל	מְדוֹן	יְנִיָּה	אִישׁ-	22
trasgressione	molto	furore	e-padrone	contesa	stirs-su	ira	uomo
H6588		H2534	H1167	H4066	H1624	H0639	H0376

L'uomo iracondo fa nascere contese, e l'uomo collerico abbonda in trasgressioni.

כְּבוֹד:	יִתְמָךְ	רוּחַ	וְשַׁפְּלֵ-	תְּשַׁפִּילָנוּ	אָדָם	גְּאוֹן	23
gloria	sostenere	spirito	e-ma-lowly-di	will-bring-lui-basso	uomo	pride-di	
H3519	H8551	H7307	H8217	H8213	H0120	H1346	

L'orgoglio abbassa l'uomo, ma chi è umile di spirito ottiene gloria.

יְדִיר:	וְלֹא	יִשְׁמַע	אֱלֹהִים	נַפְשׁוֹ	שׂוֹנֵא	גָּנֵב	עִם-	חֹלֶק	24
dichiarare	e-non	udire	un-maledire	anima-suo	odiare	un-thief	con	one-chi-shares	
H5046	H3808	H8085	H0423	H5315	H8130	H1590			

Chi fa società col ladro odia l'anima sua; egli ode la esecrazione e non dice nulla.

יִשָּׁב:		בֵּיהוָה	וּבֹטָחַ	מוֹקֵשׁ	יִתֵּן	אָדָם	חֲרִדַת	25
will-essere-porre-su-alto		in-l'Eterno	e-confidare	laccio	dare	uomo	temere-di	
H7682		H3068	H0982	H4170	H5414	H0120	H2731	

La paura degli uomini costituisce un laccio, ma chi confida nell'Eterno è al sicuro.

אִישׁ:	מִשְׁפָּט-	וּמִיָּהוָה	מוֹשָׁל	פָּנִי-	מְבַקְשִׁים	רַבִּים	26
uomo	giudizio	e-da-l'Eterno	dominare	faccia	cercare	molto	
H0376	H4941	H3068	H4910	H6440	H1245		

Molti cercano il favore del principe, ma l'Eterno fa giustizia ad ognuno.

פ (P)	דָּרָךְ:	יֶשֶׁר-	רָשָׁע	וְתוֹעֵבָת	עוֹל	אִישׁ	צְדִיקִים	תוֹעֵבָת	27
	via	retto	malvagio	e-abominazione	injustice	uomo	giusto	abominazione	
	H1870	H3477	H7563	H8441		H0376	H6662	H8441	

L'uomo iniquo è un abominio per i giusti, e colui che cammina rettamente è un abominio per gli empi.